

Docteur IMARAZENE Moussa

RHETORIQUE ET FIGURES EN KABYLE



EDITION EL-AMEL

MOUSSA IMARAZENE

جامعة البويرة
مكتبة كلية الآداب واللغات
رقم: 84.52/5/100

808.5

5

Remerciements

جامعة البويرة
مكتبة كلية الآداب واللغات
الرقم: 808.5/IMA

Ce travail est réalisé avec l'aide précieuse de la FMSH de Paris.

Ainsi, nous adressons notre reconnaissance à tous ceux qui nous ont

RHETORIQUE ET FIGURES EN KABYLE

Mme B. DUFFREUILLE, Mme K. DASSIEU,
M. M. AYMARD.



الإمل
Editions ElAMEL

Table des matières

Introduction	05
Qu'est-ce que la rhétorique ?	23
Qu'est-ce que la figure ?	27
La figure : De la naissance à la renaissance	29
Valeurs de la figure	31
Traduction de la figure	33
Les procédés ou techniques de traduction de l'image	
Typologie des figures	40
Figures d'analogie	46
La comparaison.....	47
La métaphore	59
Autres formes de comparaison.....	69
L'allégorie	72
Prosopopée	73
Figures d'amplification	74
Gradation.....	74
Hyperbole	76
Accumulation.....	76
Figures d'atténuation	77
Euphémisme	77
Litote	78
Figures de construction	79
Anastrophe.....	79
Asyndète	80
Ellipse.....	80
Epiphonème	81
Interrogation oratoire.....	82
Parallélisme	82
Zeugma	83
Chiasme	84

Figures de diction	84
Allitération.....	85
Assonance	85
Epenthèse.....	85
Homéotéleute.....	87
Paronomase	88
Figures d'insistance	88
Anaphore	88
Enumération	89
Répétition.....	90
Figures d'opposition	90
Antiphrase.....	90
Antithèse.....	91
Oxymore	91
Figures de substitution.....	92
Périphrase.....	92
Métonymie	93
Synecdoque	94
Origines environnementales des figures	97
Bibliographie.....	110
Table des matières	111



Moussa IMARAZENE, natif du village Takhlidjt le 21 mars 1967, est Docteur en linguistique Amazighe, maître de conférences au département de langue et culture amazighes à l'université Mouloud MAMMERI de Tizi-Ouzou. Il a plusieurs publications : une cinquantaines d'articles dans des revues nationales et internationales ainsi que les livres ci-après :

Timeayin n Leqbayel (2007), *Manuel de syntaxe berbère* (2007), *Eléments de morpho-syntaxe kabyle* (2014), *Etude Syntaxique du substantif* (Comparaison entre le kabyle, l'arabe littéraire et le dialectal) (2015), *Timeayin-nni* (2016), *Awfus n tjerrumt (Taseddast) n teqbaylit* (2016), *Rhétorique et figure en kabyle* (2016), *L'opposition d'état en berbère* (2016).

Résumé

Parler, dire est un art clairement maîtrisé par les sociétés à tradition orale comme les communautés amazighophones au sein de laquelle toutes les relations et transactions se basaient sur la parole. De nombreux proverbes montrent, d'une façon indéniable, l'importance capitale que revêt le verbe/la parole (awal) dans la société kabyle pour laquelle la parole est synonyme d'être. Par conséquent, le verbe y revêt une importance capitale.



Edition, impression, distribution
Tél / Fax : 026 11 07 21
Email: EDITION_ELAMEL@hotmail.com
Site Web : www.editionelamel.com

ISBN : 978-9947-30-464-8



9 789947 304648